

中 華 基 督 教 會 公 理 堂

# 社會關懷主日

• 二〇二〇年七月十九日 •

## 何謂受苦・何謂得勝



## 牧者心聲——「何謂受苦・何謂得勝」

王震廷牧師

斯里蘭卡青年歸主協會全國總幹事費蘭度（Ajith Fernando）在他的著作《跨界的見證——如何在多元文化下傳福音》書中提及的一個真實見證：「澳洲宣教士史丁尼斯（Graham Staines）和他兩名兒子於一九九九年在印度被殺害，當時有一群好戰的印度教徒縱火焚燒一輛汽車，而史丁尼斯和兒子當時正在車廂內睡覺。印度國內許多印度教徒都因這宗兇殺案而感到尷尬，並且譴責兇徒。大家義憤填膺，其中一個原因顯然是史丁尼斯當時正為癱瘓病人捨身工作，而印度教徒也親眼看見史丁尼斯太太那種令人心折服的態度——她像耶穌基督那樣寬恕她的仇敵。」啟示錄「十一章敘述使徒約翰得了吩咐，要量一量上帝的殿、祭壇、和在殿中敬拜的人（他們才是主角），整個行動充滿了喻意，含意也是來自先知以西結（以西結書四十至四十八章），表示上帝要在末世復興祂的子民、潔淨他們、使他們分別為聖。然後出現了兩個見證人，代表上帝話語的兩個基本成份：「律法」和「先知」，喻表教會在世上傳道、作見證，相當於在末世中重建聖殿（教會）。兩個見證人無論是其生活行為、價值取向都與當時的世人迥異，見證人要被「無底坑裏上來的獸」殺害，最後卻在苦難中得勝。末世爭戰最為吊詭的地方，就是得勝的逼害者要面臨被燒滅的終局，為主受逼迫的人最後卻實在是得勝、也必得救的。「過了這三天半，有生氣從上主那裏進入他們裏面，他們就站起身來；看見他們的人甚是害怕：他們就駕著雲上了天，他們的仇敵也看見了：歸榮耀給天上的上主」。經文的十一至十三節記載的，猶如基督的出死入。

## 「社會關懷主日」關顧香港的社區貧窮

香港基督教協進會鼓勵在港的教會，每年指定某個主日為「社會關懷主日」，提醒信徒藉禱告及行動關顧社會上受欺壓及貧窮的人，透過實踐真理把公義及憐憫連結個人生活中。「教會關懷貧窮網絡」董事會主席李炳光牧師去年呼籲在港的教會信徒關懷社會中的貧窮弱小，語重心長指出人的貧窮不單只是物質更是心靈，教會的扶助不單在生活困難、前途渺茫的群眾，亦需關懷只有金錢但甚麼也沒有貧窮富人；惟有讓他們認識福音真理，內在心靈得富足，社會兩極的分化才會縮窄。論到香港貧富懸殊，李牧師認為跨代貧窮的現象越來越嚴重，籲信徒要關顧生活在貧苦家庭中的兒童。今年五月，基督教宣道堂港澳區聯合會旺角宣道堂，認識他們在教會內開設食物銀行，向有需要者派發食物，又在教會內開放晚間飯堂和提供廚房給劏房戶使用；他們更主動支持區內的小店，透過他們派發飯券給區內露宿者、長者、清潔工、失業人士等，和安排醫生會使用，更組織婦女為獨居長者清潔家居，在教會為到飯堂人士看病（特別是清潔工）。另外，他們會邀請區內失業婦女製造、生產布口罩供其他教會服務，除可幫助有需要的人外，又可提供服事別人，對象都是基層學童，以一對一或一對四方式補習，加上對學童家人的探訪和關懷。這次探訪我們大開眼界，著實看見教會真箇能道成肉身，在人的中間。兄姊如有負擔無論在經濟或事工上，可以聯絡教牧同工以作聯繫。

## 七月十九日 社會關懷主日（綠）

分題：何謂受苦・何謂得勝

經文：啟示錄第十一章一至十四節

本週背誦金句：「他們就是那站在世界之主面前的兩

棵橄欖樹和兩個燈臺。」

一 啟示錄第十一章四節

### 本週默想中心：

何謂受苦，何謂得勝，從來因人而異，各自評價。兩個見證人與當時地上的人反應迥異。見證人得勝時，地上的人甚為受苦。見證人受苦時，地上的人卻自以為得勝。今天，誰還願作世界之主的見證人呢？基督徒又如何評價自己的受苦與得勝呢？

### 禱告仰望

- 疫情反覆致教會再次停止實體聚會。祈求香港及世界各地的情況得改善，盡快使一切回復正常。
- 今日「社會關懷主日」祈求上主教導我們關懷社會公義和貧窮弱小，使受欺壓的或有需要的人藉著我們的愛心關顧得著新的盼望。又求主加添教會信心力量，把福音傳給貧窮人，用愛心服侍鄰舍，讓我們能道成肉身走入人群見證基督的大愛。
- 為有需要肢體代禱：吳德美執事、陳怡璘師母、黃惠蓮姊妹、梁再賢姊妹、梁綺屏執事、郭乃弘牧師、陳碧雲姊妹，求主施恩看顧。

封面設計：關奕凜

（禮頓道堂）

聖壇插花：林玉薇 鄭麗妹

早堂司事：教牧及幹事部

日堂司事：教牧及幹事部

影音：幹事部

（必街堂）

聖壇插花：何珮嫻

崇拜司事：教牧及幹事部

音響控制：黃震宇

\* \* \* \* \*

### 「緊急支援專款」及各項舒緩有經濟困難計劃

近日因新冠肺炎疫情，引致許多人受著經濟困擾。本堂極之關心有經濟困難之兄姊，慈善部設有「緊急支援專款」、「攜手扶弱，分享恩典」及「一杯涼水」等計劃。詳情可參看本堂網頁或與本堂劉美鐘牧師或各教牧同工聯絡或到辦事處索取簡章。申請資料，絕對保密。

\* 會員如有需要，請致電本堂教牧同工  
禮頓道堂：二五七六一一〇九  
必街堂：二五四九三六三一

# 四堂

## 崇拜程序

上午八時半

主禮…周永新執事	司琴…潘德執事
證道…王震廷牧師	讀經…趙承恩宣教師
序樂	The King of Love.....C. S. Lang
宣召	主禮人.....
聖歌	「現代都市」(普頌四四九).....立
啟應	詩篇第八十六篇十一至十七節.....坐
祈禱	主禮人領眾虔禱.....坐
讀經	羅馬書第八章九至十七節.....坐
經文	啟示錄第十一章一至十四節.....坐
證道	講題：「何謂受苦・何謂得勝」.....坐
報告	劉美鐘牧師.....坐
奉獻	Aria.....James Pethel
	(一) 主日捐 (二) 傳道事工捐
獻禱	主禮人領禱.....立
聖歌	「同心前進」(新普頌七〇九).....立
禱文	眾同誦「主禱文」.....立
差遣祝福	劉美鐘牧師.....立
	眾同唱：「阿們」(新普頌八八四)
殿樂	Procession.....Lawrence Schreiber

# 晚堂

## 崇拜程序（錄播）

下午七時半

主禮…周永新執事	司琴…潘德執事
證道…王震廷牧師	讀經…趙承恩宣教師
序樂	The King of Love.....C. S. Lang
宣召	主禮人.....
聖歌	「現代都市」(普頌四四九).....立
啟應	詩篇第八十六篇十一至十七節.....坐
祈禱	主禮人領眾虔禱.....坐
讀經	羅馬書第八章九至十七節.....坐
經文	啟示錄第十一章一至十四節.....坐
證道	講題：「何謂受苦・何謂得勝」.....坐
報告	劉美鐘牧師.....坐
奉獻	Aria.....James Pethel
	(一) 主日捐 (二) 傳道事工捐
獻禱	主禮人領禱.....立
聖歌	「同心前進」(新普頌七〇九).....立
禱文	眾同誦「主禱文」.....立
差遣祝福	劉美鐘牧師.....立
	眾同唱：「阿們」(新普頌八八四)
殿樂	Procession.....Lawrence Schreiber

# 田園

## 崇拜程序

上午十一時

主禮…吳憲民執委	司琴…何趙穎琳執委
證道…王震廷牧師	司琴…蔡黎倩瑩女士
序樂	Be Thou My Vision.....Paul Manz
宣召	主禮人.....坐
禱文	眾同誦「主禱文」.....坐
聖歌	「現代都市」(普頌四四九).....立
啟應	詩篇第八十六篇十一至十七節.....坐
祈禱	主禮人領眾虔禱.....坐
經文	啟示錄第十一章一至十四節.....坐
證道	講題…「何謂受苦・何謂得勝」.....坐
頌讚	眾同唱…「榮耀頌」(普頌封底裏).....立
報告	坐
奉獻	This is My Song.....Douglas Wagner
	(一)主曰捐 (二)傳道事工捐
獻禱	眾同誦…「獻禮文」(普頌六四四).....立
聖歌	「同心前進」(新普頌七〇九).....立
差遣祝福	王震廷牧師.....立
	眾同唱…「阿們」(新普頌八八四)
殿樂	Trust in God.....J. S. Bach

# 必列者十街堂

## 崇拜程序 上午十一時

主禮…余震東宣教師	司琴…蔡黎倩瑩女士
證道…譚日昇牧師	司琴…蔡黎倩瑩女士
序樂	Take My Hand, Dear Jesus.....Michael Shea
宣召	主禮人.....坐
聖歌	「主僕頌主權柄」(新普頌五十1).....立
啟應	詩篇第八十六篇十一至十七節.....坐
祈禱	主禮人領眾虔禱.....坐
經文	啟示錄第十一章一至十四節.....坐
證道	講題…「何謂受苦・何謂得勝」.....坐
頌讚	眾同唱…「榮耀頌」(普頌封底裏).....立
報告	譚日昇牧師.....坐
奉獻	Peace with God.....Garrett Parker
	(一)主曰捐 (二)傳道事工捐
獻禱	眾同誦…「獻禮文」(普頌六四四).....立
聖歌	「同心前進」(新普頌七〇九).....立
禱文	眾同誦「主禱文」.....立
差遣祝福	譚日昇牧師.....立
	眾同唱…「阿們」(新普頌八八四)
殿樂	Grace and Peace to You.....Ben Logan

# 青少年崇拜

## 崇拜程序

上午十一時

# 週六崇拜

## 崇拜程序

七月十八日下午五時

主禮：趙承恩宣教師  
證道：區嘉傑傳道

領唱：李芷恩姊妹

主禮：韋立先生  
證道：林鍵牧師

司琴：許雅儒女士

序樂	〈聚集・敬拜主〉	你最喜悅的敬拜	坐
頌讚	「最美好盡力愛祢」、 「平安的約」、「你最喜悅的敬拜」	坐	立
祈禱	主禮人領眾虔禱 〈聖言・聆聽主〉	坐	坐
經文	路加福音第十章廿五至卅七節	坐	坐
證道	講題：「同理同行」 〈感恩・回應主〉	坐	坐
頌讚	「投靠」	坐	立
家事關心	歐基立宣教師	坐	坐
奉獻	最美好盡力愛祢	坐	立
獻禱	(一) 主日捐 (二) 傳道事工捐 主禮人領禱 〈散開・見證主〉	坐	立
禱文	眾同誦「主禱文」	立	立
差遣祝福	劉美鐘牧師	立	立
殿樂	平安的約	坐	坐

序樂	主禮人	讚美	宣召	主禮人
禱求	「主，我願像祢」(生命聖詩)	「讚頌我王」(新譯)	主禮人	讚美
祈禱	主禮人領眾虔禱	「主天天引導」(新譯)	主禮人	讚美
感恩	馬可福音第十三章一至三十七節	「主天天引導」(新譯)	主禮人	讚美
經文	講題：「世界終結的預兆？」	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
證道	馬可福音第十三章一至三十七節	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
禱求	「一生交主手裡」(新譯)	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
祈禱	「一生交主手裡」(新譯)	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
委身	「一生交主手裡」(新譯)	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
奉獻	「一生交主手裡」(新譯)	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
獻禱	主禮人領禱	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
禱文	眾同誦「主禱文」	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
差遣祝福	林鍵牧師	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
報告	林鍵牧師	「主，我願像祢」(生命聖詩)	主禮人	讚美
殿樂	.....	.....	.....	.....

# 英語崇拜 English Worship 上午十一時十五分

Scripture Mark 13:1-37

Sermon The Sign of the End of the World?

Preacher Rev. Kin Lam

\* \* \* \* \*

## 公理堂助學款項會通告

### 凡申請助學者最遲於八月十六日辦理有關手續

本堂鑑於有不少勤奮好學之青年，因經濟困難而影響其升讀本港中學或大專的機會，故設有助學專款津助。申請者須為本堂會友、或十八歲以下曾在本堂嬰孩寄洗、或經常參與本堂聚會之慕道青少年（本堂會友將獲優先考慮）；本專款只津助申請者至完成第一個全時間學士學位課程。有意申請者請到本堂辦事處索取申請表格，並於八月十六日或之前交回辦事處，逾期概不辦理。如須校方推薦，請同時附上有關推薦信。若有任何垂詢，請與辦事處幹事或教牧同工聯絡。

### 「百年樹人培才專款」

此專款特為有志修讀有關神學、宗教教育及社會行政等課程者提供津助；凡擬申請者請到辦事處索取簡則及申請表格，並於八月十六日或之前交回辦事處。請兄姊繼續為培才踴躍奉獻。

\* 凡考慮全時間或部份時間攻讀神學課程之兄姊可與王震廷主任牧師聯絡。



## 公理堂週刊 第一四七卷 第三期

助刊：

梁麗萍紀念曾國昌先生

獻花：

伍慧靈紀念父母親、伯父母及堂兄等  
李蘇淑儀紀念先姑黃惠玲、先夫李世濠  
羅陳佩娜紀念梁紹中、方榮守夫婦、黃  
慧兒、吳定武夫婦、馮道駒夫婦、辛偉  
河 卓銘心 系凱旋

日期：九月六日至十一月廿九日（逢主日）  
時間：上午九時四十五分至十時四十五分  
內容：六課（共十二堂）  
地點：禮頓道堂一三〇四室

聖道班內容：

第一課：團契服務（九月六日、十三日）  
第二課：崇拜教導（九月十日、廿七日）  
第三課：使徒信經及尼西亞信經（十月四日、十一日）  
第四課：教會聖禮（十月十八日、廿五日）  
第五課：教會歷史（十一月一日、八日）  
第六課：公理堂歷史（十一月廿二日、廿九日）  
  
\* 凡擬參加十二月六日聯合聖禮者（過會禮、堅信禮、聖水禮），必須報讀。八月三十日截止報名。  
聯合聖禮報名最後日期為八月三十日。



## 會務報告

### 新型冠狀病毒疫情，教會聚會活動通告及指引 (15.7.2020)

中華基督教公理堂

- 因應香港疫情影響，本堂暫停實體崇拜，期間鼓勵兄姊留在家中網上崇拜，直至另行通告。
- **〈禮頓道堂〉** 電話：二五七六 一一〇九  
今日青年崇拜荷蒙同心圓敬拜福音平台區嘉傑傳道蒞臨證道，謹致謝忱。
- 原定七月廿四日舉行之「午間樂聚」，因疫情暫延舉行，敬希垂注。

### 啓發課程

日期：九月十八日至十二月十一日

時間：週五晚上七時四十五分至九時半

地點：禮頓道堂

內容：講座、分組討論

對象：慕道朋友

\* 九月六日截止。報名請到辦事處。歡迎兄姊參與不同崗位的服事。若陪同親友參加，必須報名。

### 公理堂生命之光研讀課程：「哥林多後書」

講員：許華發牧師（基督會牧師）

日期：十月八日至十一月十二日（逢週四，共六課）

時間：上午九時半至十一時半

地點：禮頓道堂

形式：詩歌敬拜、經文講解、小組交流、問題解答  
\* 費用全免，歡迎自由奉獻；報名請到辦事處，八月十七日截止。

### 公理堂圖書館消息

因疫情嚴峻，禮頓道堂圖書館於七月十五日起暫停開放，直至另行通告。

(六) 基於衛生安全考慮，請遵守基本防疫措施：  
(1)所有進入大樓範圍的人士，必須佩戴口罩，並於地下大堂量度體溫及用酒精搓手液清潔雙手。  
有需要到訪本堂的人士須於大堂登記。(2)如有發燒或疑似感染症狀、近期曾接觸確診或疑似個案、過去十四天有外遊紀錄或正接受家居檢疫令之人士，本堂將不予以接待。與上述人士有密切接觸者，請暫勿回堂。(3)本堂範圍內不得飲食。  
\*\*\*\*\*